



NÚMERO 751

7 DE OCTUBRE DE 1912

AÑO XXX

REGALO Á LOS SEÑORES ABONADOS Á LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 a 3.—Trajes de hechura de sastre



4.—Trajes de niñas

SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — Masaniello, novela histórica, por E. de Mirecourt (*continuación*). — Recetas culinarias. — Receta útil.

GRABADOS. — I a 3. Trajes de hechura de sastre. — 4. Trajes de niñas. — 5. Trajes de niñas. — 6. Traje de baile. — 7. Cubierta para almohadón. — 8. Cubierta para saquillo artístico. — 9. Sombrero confeccionado por Leiris. — 10 a 16. Panorama de trajes de novia y de cortejo de boda.

HOJA DE PATRONES NÚM. 751. — Varias prendas diferentes.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 751. — Diversos y variados dibujos.

FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de calle y blusas sencillas.

EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

1. HOJA DE PATRONES NÚM. 751. — Cuerpo blusa, abrigo, cuerpo de fantasía y traje de niña. — Véanse los grabados y explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 751. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de calle y blusas sencillas.

Primer traje de cachemira color de langostín, guarnecido de otomán de color de palisandro, el chaleco, el cuello y las bocamangas. Cinturón franjeado de otomán. Camiseta de muselina de seda color de langostín sobre blanco. Adorno de botones de terciopelo color de palisandro.

Segundo traje de jerga color de malva, guarnecido de galón bordado y de botones de terciopelo color de violeta con presillas. Parte inferior de la falda plegada y cinturón de terciopelo color de violeta. Peto de tul.

Primera blusa de la izquierda de terciopelo listado, guarnecida de bieses de raso. Cuello y bocamangas de linón bordado sobre raso.

Segunda blusa de la izquierda, de velo liso recortado sobre otro de velo de fantasía. Mangas de muselina de seda y peto y puños de guipur.

Blusa de la derecha de muselina de lana, adornada de seda escocesa. Cuello y bocamangas orladas de raso, ajustando el cuello sobre un delantero, con una corbata de regata.

DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

I a 3. TRAJES DE HECHURA DE SASTRE.

I. Traje de jerga azul marino con cuello de

pañó blanco y solapas de raso negro. Adorno de galones de seda en los costadillos sobre las aldetas. La falda va plegada a un lado. Botones de tisú en la falda y en el cuerpo. Sombrero de pana negra, guarnecido de alas blancas.

II. Traje de paño color de topo adornado de bordados de trencilla negra. Cuello de la misma tela orlado de pespuntos y aplicado de un segundo cuello de terciopelo. Falda y cuerpo adornado de botones de madera. Sombrero de fieltro guarnecido de terciopelo.

III. Traje de tisú listado con delantero de falda y chaqueta con las listas al través. Cuello y bocamangas de raso negro, orlados de bieses de tela listada. Sombrero de felpa rodeado de piel.

4. TRAJES DE NIÑAS. I. Traje de lana lisa con pequeños pliegues en el escote y ancha tabla sobre el delantero; el canesú y el cinturón son de terciopelo. Sombrero de felpa negro forrado de seda color de rosa, con la copa rodeada de antigua seda y un prendido de pequeñas rosas. II. Traje de cachemira cortado en forma de túnica sobre un vestido interior de lana a cuadros. Adorno de botones de terciopelo y cinturón de tisú. Sombrero de fieltro adornado de una fantasía de plumas.

5. TRAJES DE NIÑAS. I. Traje de niña de 3 a 4 años de lana a cuadros adornado de una valonita de muselina plegada y un cinturón

de cuero blanco con hebilla. II. Traje de niña de cachemira gris acero con canesú y puños de paño blanco. Cinturón de cuero blanco con hebilla de metal.

6. TRAJE DE BAILE de charmeuse y seda brochada. Este traje puede asimismo hacerse todo de encaje de Irlanda sobre falda-funda de charmeuse: la cola es estrecha y va orlada de dos pliegues hondos.



6.—Traje de baile



5.—Trajes de niñas

7. CUBIERTA PARA ALMOHADÓN. El modelo, del cual reproducimos una esquina de tamaño natural, se borda sobre raso de color. Los contornos se festonean rellenándolos bastante para que hagan un relieve muy pronunciado. Las ramitas de flores están bordadas al pasado con sedas argelinas de varios colores. Los calados se hacen con hilo de encaje o hilillo de oro.

8. CUBIERTA PARA UN SAQUILLO ARTÍSTICO bordado a estilo Renacimiento. Esta lindísima labor es de una ejecución muy fácil aun siendo delicadísimo el trabajo: Cójase un trozo de batista de hilo o de linón que tenga 30 centímetros de ancho por 40 de largo. Se dobla en dos la tela al largo, y se coloca el dibujo que debe tener 30 centímetros sobre 20. Las letras A y B, marcan la unión del dibujo que representa una cuarta parte en su tamaño natural. Se monta la tela sobre hule y se bordan los contornos a punto de festón; se hacen barritas con piquillos y bordados con bodeques de relieve y seguidamente se van recortando los contornos del bordado. Se coloca entonces la tela bordada sobre un fondo de raso de color y así queda terminado este precioso saquillo.

9. SOMBRERO confeccionado por el célebre modisto Leiris, de terciopelo color de castaña guarnecido de pieles y de encaje.

10 a 17. PANORAMA DE TRAJES DE NOVIA Y DE CORTEJO DE BODA.

I. Abrigo de terciopelo negro adornado de tafetán negro con bordados de trencilla, y de botones de perlas de azabache. Toca de terciopelo negro, rodeada de galón bordado con oro y seda.

II. Traje de doncella de honor de velo de seda azul, plegado y guarnecido de una túnica de grueso guipur de color crema. Mangas de muselina de seda. Gran sombrero de terciopelo negro, adornado de plumas azul pálido.

III. Traje de cortejo de raso flexible de color gris acero con túnica de terciopelo azul rey, adornado de encaje de malla azul. Peto de tul. Sombrero de pana negra, rodeada la copa de piel de armiño y guarnecida de un penacho de plumas.

IV. Traje de novia de raso liberty con delantero y mangas de encaje. Peto fruncido de tul y guirnalda de flores de azahar prendida en el pecho y descendiendo a lo largo de la falda.

V. Traje de niña de muselina estampada de pequeñas rosas adornado de encaje muy fino. Pañolito de muselina guarnecida de encaje y cinturón de terciopelo negro. Sombrero de raso negro y guarnecido de plumas y de un ramo de rositas.

VI. Traje de madre de la novia de raso color de malva con túnica de terciopelo color de violeta, adornado de pieles. Delantero y mangas interiores de encaje antiguo de color de ocre bordado en oro. Toca de terciopelo rodeada de un galón bordado en oro y adornada de un penacho de plumas.

VII. Traje de raso azul antiguo guarnecido de encaje color de ocre bordado en oro. Peto de tul.



7.—Cubierta para almohadón

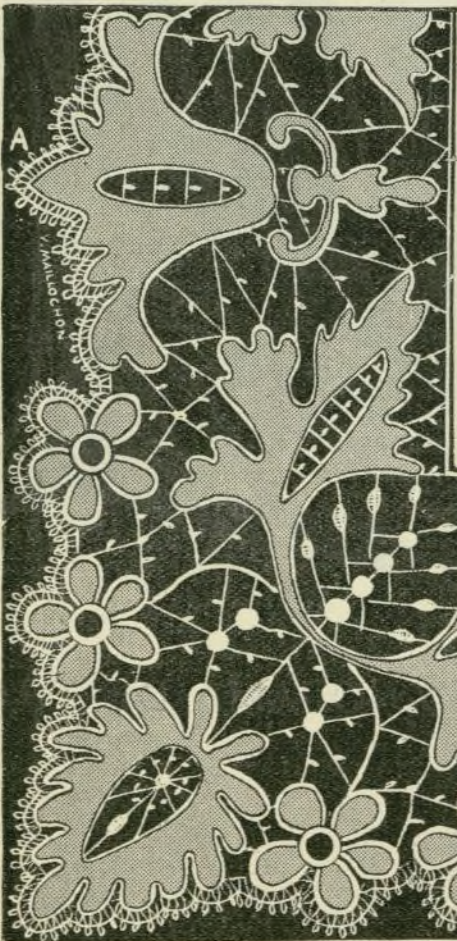
Sombrero de muar forrado de muselina de seda y orlado de galón adornado de una hermosa pluma.

VIII. Traje de crespón de China blanco. Túnica de muselina de seda color de malva orlada de una ancha franja. Cinturón de raso negro recogiendo el drapeado de la túnica. Gran cuello de encaje de Irlanda. Sombrero de muar color de malva forrado de terciopelo y adornado de encaje color de ocre y de un penacho negro.

VARIEDADES

Nuevo zueco

El zueco ordinario, de todos conocido, se substituye en los países donde nieva mucho por un nuevo modelo, que consiste



8.—Cubierta para saquillo artístico

en un armazón elíptico, forrado de cuero; la altura del armazón es variable a voluntad y según el espesor de la capa de nieve que haya de pisar. En dos travesaños, fuertemente unidos a aquél, se apoya el pie, que va calzado, sujetándose la punta de la bota con una brida, sujeta por un extremo al travesaño delantero, y provista por el otro extremo de la correspondiente hebilla.

En el otro travesaño hay un tope contra el cual queda unido el talón mediante una correa que pasa por encima del empeine del pie. Con el uso de este zueco no se toca la nieve con los pies y no hay peligro de resbalarse. El único cuidado que hay que tener es que no choquen los armazones cilíndricos de ambos zuecos, lo que se consigue llevando ligeramete separadas las piernas.

Franklin y su tabla

He aquí la famosa tabla de Benjamín Franklin para las prácticas de las virtudes sociales.

1. *Templanza.* — No comáis hasta el extremo de producir la somnolencia. Sed moderados en todo.
2. *Silencio.* — No habléis sino lo que pueda beneficiar a otros o a vosotros mismos. Es mejor hablar de cosas que de personas. Evitad conversaciones frívolas.
3. *Orden.* — Asignad un lugar a cada una de vuestras cosas, a cada parte de vuestros negocios dedicadle un tiempo. Levantaos y recoged temprano.
4. *Resolución.* — Decidíos a ejecutar lo que debéis. Ejecutad sin falta lo que resolvéis.
5. *Frugalidad.* — No gastéis sino para hacer bien a otros o a vosotros mismos. No desperdiciéis. Sed económicos para poder ser caritativos.
6. *Industria.* — No perdáis tiempo; estad ocupados siempre en algo útil; posponed toda acción innecesaria. Utilizad los pequeños ratos disponibles.
7. *Sinceridad.* — No practiquéis la superchería. Pensad inocentemente y con justicia y si habláis hablad de acuerdo con vuestro pensamiento.
8. *Justicia.* — No dañéis a nadie con agravios u omitiéndoles los beneficios que les corresponde por el cumplimiento de vuestros deberes. Es justo ser caritativo y es caritativo ser justo.
9. *Moderación.* — Evitad los extremos. Absteneos de resentiros de los perjuicios tanto como vosotros creáis lo merezcan. Apreciad un celo firme y un digno respeto de sí mismo.
10. *Aseo.* — No toleréis el desaseo en el cuerpo, ropas y vivienda.
11. *Tranquilidad.* — No os molestéis por pequeñeces o por accidentes comunes e inevitables.
12. *Castidad.* — Evitad con cuidado la compañía de aquellos que son sensuales... y dejad que todo pensamiento, palabra y acción sea caracterizado por la modestia.

El mercado de niños

En Friedrichshafen, a orillas del lago Constanza, se celebra todos los años un mercado de niños tirolese al que acuden centenares de aldeanos de Baden, Wurtemberg y Baviera a alquilar niños para trabajar en sus granjas. Al mercado de este año acudieron 125 niños y veinte niñas de once a diez y seis años de edad para alquilarse.

Los labradores los examinan detenidamente, les tocan los muslos para ver si son fuertes, y ofrecen lo que les conviene al que dirige este curioso mercado.

Este año, por efecto de la demanda, mucho mayor que la oferta, los precios han sido bastante altos. Por un muchacho

de diez y seis años, fornido y capaz de manejar la guadaña y la hoz, se han pagado 62 duros, y 50 por las muchachas mayores. Los niños más pequeños se cotizaron a diez duros.

La mayor parte de estos niños son hijos de leñadores tirolese. A fines de octubre vuelven a sus casas los niños, y algunos mueren por exceso de trabajo.

Las carreras de galgos

El deporte del *coursing* propio de los *greyhounds* es un gran deporte inglés.



9.—Sombrero confeccionado por Leiris

Las reglas del juego, los perros, sus mantas, sus collares, sus lazos especiales y a veces las liebres mismas, lo exporta Inglaterra a los países donde rápidamente se va abriendo camino el deporte. En aquel país hay famosos criadores e ilustres propietarios que sostienen perreras numerosas y todos los años se corre el premio nacional del galgo, llamado Waterloo Cuy, cuya cuantía es de 40.000 francos.

Pero ¿qué es un *coursing*? Nada más sencillo. En una finca particular, o en un parque, se escoge una antigua pista, una pradera sin fin. En un lado, el parque de caza rodeado de una empalizada baja dentro de la cual se encierran 30 o 40 liebres ocultas en los arbustos o entre montones de ramaje. Este parque comunica con el llano por un estrecho corredor.

Cuando va a dar principio la carrera, se empuja hacia la salida una de las liebres y se entreabre suavemente la puerta; el animalito salta al corredor y desde éste pasa al inmenso espacio libre.

Junto al corredor, ocultos a la vista de la liebre, esperan dos galgos atraillados y retenidos por un lazo especial llamado *slip*. Al ver a la liebre los animales empiezan a tirar del *slip* como locos y tirarían al suelo al hombre que los sujeta si éste no fuese un hombre forzado. Cuando la pieza lleva una gran delantera, el individuo que contiene a los perros abre por medio de un mecanismo los dos collares a la vez, y los *greyhounds* se lanzan tras del diminuto punto pardo que se mueve a lo lejos.

La liebre no tarda en ser alcanzada. Cambia de dirección, describe ángulos, pero los dos perros, ágiles y flexibles como reptiles, la siguen a riesgo de romperse las patas al dar una vuelta rápida. Uno de ellos, al fin, alcanza a la liebre y la mata, y entonces un juez que ha seguido la carrera a caballo proclama al vencedor, sin derecho a apelación, agitando un pañuelo blanco o rojo, según sea el color de la cinta que lleva al cuello el *greyhound* triunfante.

Se considera victorioso al perro que más ha contribuido a la muerte de la liebre, al que la ha seguido mejor, sin perder ninguno de sus rodeos, y no a aquél que la mata.



4.-Trajes de niñas

SUMARIO

TEXTO. - Explicación de los suplementos. - Descripción de los grabados. - Variedades. - Masaniello, novela histórica, por E. de Mirecourt (*continuación*). - Recetas culinarias. - Receta útil.

GRABADOS. - 1 a 3. Trajes de hechura de sastre. - 4. Trajes de niñas. - 5. Trajes de niñas. - 6. Traje de baile. - 7. Cubierta para almohadón. - 8. Cubierta para saquillo artístico. - 9. Sombrero confeccionado por Leiris. - 10 a 16. Panorama de trajes de novia y de cortejo de boda.

HOJA DE PATRONES NÚM. 751. - Varias prendas diferentes.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 751. - Diversos y variados dibujos.

FIGURÍN ILUMINADO. - Trajes de calle y blusas sencillas.

EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

1. HOJA DE PATRONES NÚM. 751. - Cuerpo blusa, abrigo, cuerpo de fantasía y traje de niña. - Véanse los grabados y explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 751. - Diversos y variados dibujos. - Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. - Trajes de calle y blusas sencillas.

Primer traje de cachemira color de langostín, guarnecido de otomán de color de palisandro, el chaleco, el cuello y las bocamangas. Cinturón franjeado de otomán. Camiseta de muselina de seda color de langostín sobre blanco. Adorno de botones de terciopelo color de palisandro.

Segundo traje de jerga color de malva, guarnecido de galón bordado y de botones de terciopelo color de violeta con presillas. Parte inferior de la falda plegada y cinturón de terciopelo color de violeta. Peto de tul.

Primera blusa de la izquierda de terciopelo listado, guarnecida de bieses de raso. Cuello y bocamangas de linón bordado sobre raso.

Segunda blusa de la izquierda, de velo liso recortado sobre otro de velo de fantasía. Mangas de muselina de seda y peto y puños de guipur.

Blusa de la derecha de muselina de lana, adornada de seda escocesa. Cuello y bocamangas orladas de raso, ajustando el cuello sobre un delantero, con una corbata de regata.

DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

1 a 3. TRAJES DE HECHURA DE SASTRE.

I. Traje de jerga azul marino con cuello de

pañó blanco y solapas de raso negro. Adorno de galones de seda en los costadillos sobre las aldeltas. La falda va plegada a un lado. Botones de tisú en la falda y en el cuerpo. Sombrero de pana negra, guarnecido de alas blancas.

II. Traje de paño color de topo adornado de bordados de trencilla negra. Cuello de la misma tela orlado de pespuntos y aplicado de un segundo cuello de terciopelo. Falda y cuerpo adornado de botones de madera. Sombrero de fieltro guarnecido de terciopelo.

III. Traje de tisú listado con delantero de falda y chaqueta con las listas al través. Cuello y bocamangas de raso negro, orlados de bieses de tela listada. Sombrero de felpa rodeado de piel.

4. TRAJES DE NIÑAS. I. Traje de lana lisa con pequeños pliegues en el escote y ancha tabla sobre el delantero; el canesú y el cinturón son de terciopelo. Sombrero de felpa negro forrado de seda color de rosa, con la copa rodeada de antigua seda y un prendido de pequeñas rosas. II. Traje de cachemira cortado en forma de túnica sobre un vestido interior de lana a cuadros. Adorno de botones de terciopelo y cinturón de tisú. Sombrero de fieltro adornado de una fantasía de plumas.

5. TRAJES DE NIÑAS. I. Traje de niña de 3 a 4 años de lana a cuadros adornado de una valonita de muselina plegada y un cinturón

de cuero blanco con hebilla. II. Traje de niña de cachemira gris acero con canesú y puños de paño blanco. Cinturón de cuero blanco con hebilla de metal.

6. TRAJE DE BAILE de charmeuse y seda brochada. Este traje puede asimismo hacerse todo de encaje de Irlanda sobre falda-funda de charmeuse: la cola es estrecha y va orlada de dos pliegues hondos.



6.-Traje de baile



5.-Trajes de niñas

7. CUBIERTA PARA ALMOHADÓN. El modelo, del cual reproducimos una esquina de tamaño natural, se borda sobre raso de color. Los contornos se festonean rellenándolos bastante para que hagan un relieve muy pronunciado. Las ramitas de flores están bordadas al pasado con sedas argelinas de varios colores. Los calados se hacen con hilo de encaje o hilillo de oro.

8. CUBIERTA PARA UN SAQUILLO ARTÍSTICO bordado a estilo Renacimiento. Esta lindísima labor es de una ejecución muy fácil aun siendo delicadísimo el trabajo: Cójase un trozo de batista de hilo o de linón que tenga 30 centímetros de ancho por 40 de largo. Se dobla en dos la tela al largo, y se coloca el dibujo que debe tener 30 centímetros sobre 20. Las letras A y B, marcan la unión del dibujo que representa una cuarta parte en su tamaño natural. Se monta la tela sobre hule y se bordan los contornos a punto de festón; se hacen barritas con piquillos y bordados con bodeques de relieve y seguidamente se van recortando los contornos del bordado. Se coloca entonces la tela bordada sobre un fondo de raso de color y así queda terminado este precioso saquillo.

9. SOMBRERO confeccionado por el célebre modisto Leiris, de terciopelo color de castaña guarnecido de pieles y de encaje.

10 a 17. PANORAMA DE TRAJES DE NOVIA Y DE CORTEJO DE BODA.

I. Abrigo de terciopelo negro adornado de tafetán negro con bordados de trencilla, y de botones de perlas de azabache. Toca de terciopelo negro, rodeada de galón bordado con oro y seda.

II. Traje de doncella de honor de velo de seda azul, plegado y guarnecido de una túnica de grueso guipur de color crema. Mangas de muselina de seda. Gran sombrero de terciopelo negro, adornado de plumas azul pálido.

III. Traje de cortejo de raso flexible de color gris acero con túnica de terciopelo azul rey, adornado de encaje de malla azul. Peto de tul. Sombrero de pana negra, rodeada la copa de piel de armiño y guarnecida de un penacho de plumas.

IV. Traje de novia de raso liberty con delantero y mangas de encaje. Peto fruncido de tul y guirnalda de flores de azahar prendida en el pecho y descendiendo a lo largo de la falda.

V. Traje de niña de muselina estampada de pequeñas rosas adornado de encaje muy fino. Pañolito de muselina guarnecida de encaje y cinturón de terciopelo negro. Sombrero de raso negro y guarnecido de plumas y de un ramo de rositas.

VI. Traje de madre de la novia de raso color de malva con túnica de terciopelo color de violeta, adornado de pieles. Delantero y mangas interiores de encaje antiguo de color de ocre bordado en oro. Toca de terciopelo rodeada de un galón bordado en oro y adornada de un penacho de plumas.

VII. Traje de raso azul antiguo guarnecido de encaje color de ocre bordado en oro. Peto de tul.



7.—Cubierta para almohadón

Sombrero de muar forrado de muselina de seda y orlado de galón adornado de una hermosa pluma.

VIII. Traje de crespón de China blanco. Túnica de muselina de seda color de malva orlada de una ancha franja. Cinturón de raso negro recogiendo el drapeado de la túnica. Gran cuello de encaje de Irlanda. Sombrero de muar color de malva forrado de terciopelo y adornado de encaje color de ocre y de un penacho negro.

VARIEDADES

Nuevo zueco

El zueco ordinario, de todos conocido, se substituye en los países donde nieva mucho por un nuevo modelo, que consiste

en un armazón elíptico, forrado de cuero; la altura del armazón es variable a voluntad y según el espesor de la capa de nieve que haya de pisar. En dos travesaños, fuertemente unidos a aquél, se apoya el pie, que va calzado, sujetándose la punta de la bota con una brida, sujeta por un extremo al travesaño delantero, y provista por el otro extremo de la correspondiente hebilla.

En el otro travesaño hay un tope contra el cual queda unido el talón mediante una correa que pasa por encima del empeine del pie. Con el uso de este zueco no se toca la nieve con los pies y no hay peligro de resbalarse. El único cuidado que hay que tener es que no choquen los armazones cilíndricos de ambos zuecos, lo que se consigue llevando ligeramente separadas las piernas.

Franklin y su tabla

He aquí la famosa tabla de Benjamín Franklin para las prácticas de las virtudes sociales.

1. *Templanza*.—No comáis hasta el extremo de producir la somnolencia. Sed moderados en todo.

2. *Silencio*.—No habléis sino lo que pueda beneficiar a otros o a vosotros mismos. Es mejor hablar de cosas que de personas. Evitad conversaciones frívolas.

3. *Orden*.—Asignad un lugar a cada una de vuestras cosas, a cada parte de vuestros negocios dedicadle un tiempo. Levantaos y recoged temprano.

4. *Resolución*.—Decidíos a ejecutar lo que debéis. Ejecutad sin falta lo que resolvéis.

5. *Frugalidad*.—No gastéis sino para hacer bien a otros o a vosotros mismos. No desperdiciéis. Sed económicos para poder ser caritativos.

6. *Industria*.—No perdáis tiempo; estad ocupados siempre en algo útil; posponed toda acción innecesaria. Utilizad los pequeños ratos disponibles.

7. *Sinceridad*.—No practiquéis la superchería. Pensad inocentemente y con justicia y si habláis hablad de acuerdo con vuestro pensamiento.

8. *Justicia*.—No dañéis a nadie con agravios u omitiéndoles los beneficios que les corresponde por el cumplimiento de vuestros deberes. Es justo ser caritativo y es caritativo ser justo.

9. *Moderación*.—Evitad los extremos. Absteneos de resentiros de los perjuicios tanto como vosotros creáis lo merezcan. Apreciad un celo firme y un digno respeto de sí mismo.

10. *Aseo*.—No toleréis el desaseo en el cuerpo, ropas y vivienda.

11. *Tranquilidad*.—No os molestéis por pequeñeces o por accidentes comunes e inevitables.

12. *Castidad*.—Evitad con cuidado la compañía de aquellos que son sensuales... y dejad que todo pensamiento, palabra y acción sea caracterizado por la modestia.

El mercado de niños

En Friedrichshafen, a orillas del lago Constanza, se celebra todos los años un mercado de niños tirolese al que acuden centenares de aldeanos de Baden, Wurtemberg y Baviera a alquilar niños para trabajar en sus granjas. Al mercado de este año acudieron 125 niños y veinte niñas de once a diez y seis años de edad para alquilarse.

Los labradores los examinan detenidamente, les tocan los muslos para ver si son fuertes, y ofrecen lo que les conviene al que dirige este curioso mercado.

Este año, por efecto de la demanda, mucho mayor que la oferta, los precios han sido bastante altos. Por un muchacho

de diez y seis años, fornido y capaz de manejar la guadaña y la hoz, se han pagado 62 duros, y 50 por las muchachas mayores. Los niños más pequeños se cotizaron a diez duros.

La mayor parte de estos niños son hijos de leñadores tirolese. A fines de octubre vuelven a sus casas los niños, y algunos mueren por exceso de trabajo.

Las carreras de galgos

El deporte del *coursing* propio de los *greyhounds* es un gran deporte inglés.



9.—Sombrero confeccionado por Leiris

Las reglas del juego, los perros, sus mantas, sus collares, sus lazos especiales y a veces las liebres mismas, lo exporta Inglaterra a los países donde rápidamente se va abriendo camino el deporte. En aquel país hay famosos criadores e ilustres propietarios que sostienen perreras numerosas y todos los años se corre el premio nacional del galgo, llamado Waterloo Cuy, cuya cuantía es de 40.000 francos.

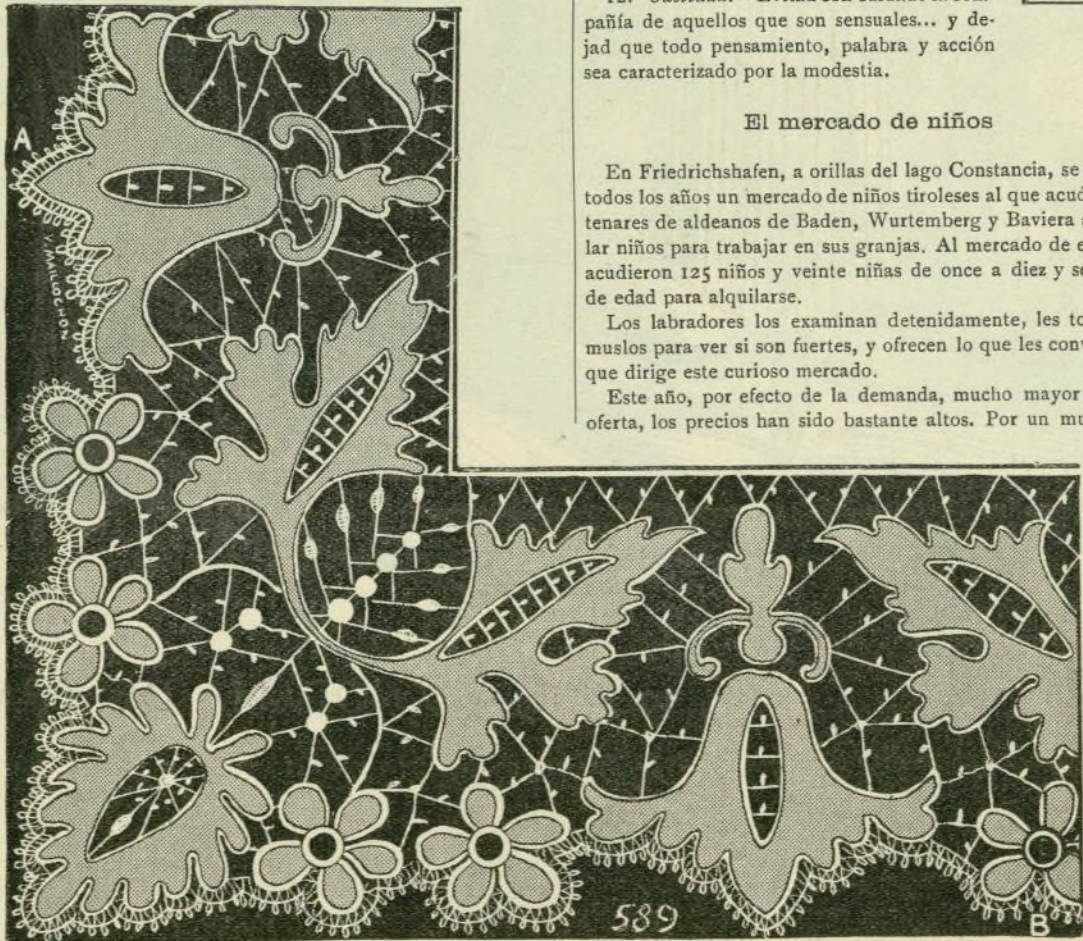
Pero ¿qué es un *coursing*? Nada más sencillo. En una finca particular, o en un parque, se escoge una antigua pista, una pradera sin fin. En un lado, el parque de caza rodeado de una empalizada baja dentro de la cual se encierran 30 o 40 liebres ocultas en los arbustos o entre montones de ramaje. Este parque comunica con el llano por un estrecho corredor.

Cuando va a dar principio la carrera, se empuja hacia la salida una de las liebres y se entreabre suavemente la puerta; el animalito salta al corredor y desde éste pasa al inmenso espacio libre.

Junto al corredor, ocultos a la vista de la liebre, esperan dos galgos atraillados y retenidos por un lazo especial llamado *slip*. Al ver a la liebre los animales empiezan a tirar del *slip* como locos y tirarían al suelo al hombre que los sujeta si éste no fuese un hombre forzado. Cuando la pieza lleva una gran delantera, el individuo que contiene a los perros abre por medio de un mecanismo los dos collares a la vez, y los *greyhounds* se lanzan tras del diminuto punto pardo que se mueve a lo lejos.

La liebre no tarda en ser alcanzada. Cambia de dirección, describe ángulos, pero los dos perros, ágiles y flexibles como reptiles, la siguen a riesgo de romperse las patas al dar una vuelta rápida. Uno de ellos, al fin, alcanza a la liebre y la mata, y entonces un juez que ha seguido la carrera a caballo proclama al vencedor, sin derecho a apelación, agitando un pañuelo blanco o rojo, según sea el color de la cinta que lleva al cuello el *greyhound* triunfante.

Se considera victorioso al perro que más ha contribuido a la muerte de la liebre, al que la ha seguido mejor, sin perder ninguno de sus rodeos, y no a aquél que la mata.



8.—Cubierta para saquillo artístico



10 A 16.—PANORAMA DE TRAJES DE NOVIA Y DE CORTEJO DE BODA

Inmediatamente comienza otra carrera, y después luchan los vencedores entre sí hasta que no quedan más que dos perros, de los cuales uno es el que gana la prueba y el otro el segundo.

Así se pasa un día de *coursing*. El propietario de un *greyhound* pasa unos momentos de angustia mientras su perro toma parte en las carreras, y si gana cree reventar de orgullo y de alegría.

La preparación de estos perros es tan delicada como la de los caballos de carreras. El *entrenador* comienza el día dejándoles media hora de libertad, luego los ata y les da un paseo de 9 a 18 kilómetros, según la constitución de los animales que tiene a su cargo. Cualquiera que sea la duración del paseo, ha de hacerse el recorrido sin descansar; pero sin dar carreras inútiles de un lado a otro. Este sistema de ejercicio es el mejor para que los *greyhounds* críen músculos. Cada dos o tres días se les deja galopar un poco, sin pasar de la distancia que tiene que recorrer en la carrera en que han de tomar parte. Un *entrenador* cuidadoso no permite que sus perros corran detrás de una bicicleta y de un caballo, porque el galope constante acorta la longitud del paso y reduce la velocidad.

Cómo deben calzar las mujeres

El calzado ha ejercido siempre gran influencia en la belleza femenil y sabido es que un pie diminuto, impecable y elegante constituye un adorno valioso para la dama que lo calza, y ahora más que nunca, por la nueva moda de faldas trabadas, con las que tanto lucen los zapatos.

Se ha dicho que presumir de pies bonitos es la coquetería de las feas. En efecto, el encanto de un pie calzado airoso, elegante, es tanto, por no decir más, como el de una cara bonita.

Desde las primeras sandalias de las egipcias y las griegas hasta nuestras botinas actuales, la moda ha sufrido una serie de transformaciones grandes. Por fortuna, la labor de los higienistas no va resultando estéril y hoy ya no se lleva el zapato retorcido pesante, ni los tacones que pasaban de un palmo de alto.

Esos tacones altos que, echan el cuerpo hacia delante, causan desviaciones de la vértebra.

Se debe, pues, elegir dentro de la moda una forma graciosa, un calzado ligero, que siente bien al pie y no le perjudique. Por aparentar un pie de unas cuantas líneas menos, cosa que no advierte nadie, se somete con frecuencia una mujer a las más atroces torturas.

Doce consejos para no envejecer

Dicen los médicos que la edad de cada cual está en sus arterias, y en opinión del Dr. Arnold Lorand, de Carlsbad, todo depende en nuestro organismo del estado de la glándula tiroidea, esa glándula que cubre la parte antero-inferior de la laringe.

Hace ya años que el Dr. Lorand administró a los enfermos extracto de glándula tiroidea de carnero. Las curas obtenidas fueron acogidas con escepticismo por el público, pero el doctor continuó sus experiencias y afirma que al restaurar la glándula tiroidea se puede devolver a una señora no sólo la salud, sino también la frescura de la juventud. Cita el caso de una señora de sesenta y cinco años, que después de unos meses de tratamiento, no había quien creyese que tenía más de cuarenta y dos. Un señor de cuarenta y cinco ha rejuvenecido diez tomando todas las mañanas, durante doce meses, extracto de glándula de carnero. Conviene añadir que este tratamiento, tomado con regularidad en dosis pequeñas, conserva la salud y la juventud. Además, el Dr. Lorand ha redactado una docena de reglas que nadie debe olvidar.

- 1.^a Vivid el mayor tiempo posible al aire libre y al sol.
- 2.^a No comáis carne más que una vez al día. El resto del tiempo alimentaos de huevos, legumbres y leche. Masticad largo tiempo y con suavidad.
- 3.^a Bañaos todos los días, y tomad un baño caliente cada semana.
- 4.^a Purgaos con frecuencia.
- 5.^a Evitad los vestidos impermeables. Usad algodón con preferencia.
- 6.^a Acostaos temprano y levantaos temprano.
- 7.^a Dormid en un cuarto tranquilo y oscuro con una ventana abierta. No dormid menos de seis horas y media ni más de siete y media. Las mujeres pueden dormir una hora más que los hombres.
- 8.^a Procurad reservar un día a la semana durante el cual no leeréis ni escribiréis una sola palabra.
- 9.^a Evitad las grandes emociones.
- 10.^a Casaos.
- 11.^a Bebed poco alcohol, café y te.
- 12.^a Evitad las casas húmedas, las demasiado expuestas al sol y las mal ventiladas.

Para qué sirve la piel de rata

Los gobiernos que han declarado formalmente la guerra a las ratas empiezan a pensar si sería posible aprovechar de alguna manera las pieles de estos molestos roedores. Opinan, y con razón, que la destrucción de la especie marcharía a pasos agigantados si sus pieles tuviesen algún valor comercial.

A propósito de esto, bueno es recordar que los chinos se han propuesto hace mucho tiempo el mismo problema y lo han resuelto satisfactoriamente. No contentos de hacer de la rata un manjar delicioso, en su opinión, curten su piel y hacen con ella

numerosos artículos de indumentaria. Por ejemplo, en el invierno, los campesinos de la Manchuria se abrigan las orejas con unos pequeños saquitos de piel de rata. El ejército japonés adoptó esta moda durante la guerra con los rusos; las gorras de invierno de los soldados estaban provistas de orejas de piel de rata con el pelo hacia dentro. Dicese que esta piel tiene la propiedad de proteger las orejas contra el frío sin impedir que los sonidos lleguen hasta ellas.

La miel en la medicina

Es utilísima la aplicación de la miel a la medicina. Sirve en muchos casos como depurativo de la sangre y para curar las inflamaciones externas. Mezclada con un poco de agua jabonosa y harina de centeno o de linaza constituye maravillosa cataplasma que calma los dolores de los diviesos y los hace madurar. En la ciática sabido es que se suele calmar el dolor con un emplastro compuesto de miel y cal viva.

Para las enfermedades de la garganta y del pecho obra la miel como poderoso estímulo. Mezclada con agua caliente y un poco de aceite se convierte en excelente gargarismo. Debido al ácido que contiene, es muy eficaz contra la ronquera, la tos, los resfriados, la bronquitis, las anginas, el catarro pulmonar, el asma, etc. En las toses molestas se aconseja la cocción de cebada endulzada con miel y añadiéndole zumo de limón.

Y, en suma, un vaso de vino caliente o de leche mezclados con miel y unas gotas de kirsch, coñac o ron, componen una agradabilísima bebida que provoca el sudor y es muy útil para la cura del reumatismo.

Seda de madera

La fabricación de seda artificial de pulpa de madera es hoy sencillísima y cada vez hay más establecimientos explotadores de la nueva industria.

El proceso de la conversión de un tronco de árbol en un número más o menos grande de carretes de seda es muy rápido y sus resultados sorprendentes para los no iniciados que ven caer la madera en una gran tina y aparecer a las pocas horas en forma de hebras relucientes que se devanan velozmente en unas canillas especiales.

Primeramente se corta la madera en finas virutas, las cuales se hechan en un depósito para someterlas a un tratamiento químico, mediante el cual, y con ayuda de ciertas máquinas, queda convertida en una especie de papilla semejante a la melaza por su color y su consistencia.

La solución pasa entonces por unos tubos calentados, cada uno de los cuales tiene en su extremo tantos agujeros como filamentos ha de contener la hebra. Al tiempo de salir ésta pasa bajo una lluvia de otra substancia química que la fija, la encoque y la endurece para que se enrolle en una especie de devanadera que gira con la velocidad de 5.000 vueltas por minuto. De estas devanaderas pasa después a los carretes en que se pone a la venta.

Puede decirse que en esta industria todo lo hace la maquinaria, desde que entran los troncos en la fábrica hasta que salen convertidos en carretes de seda. El producto no es tan bueno ni mucho menos como la seda que fabrica lentamente el gusano; pero a simple vista un vestido de seda de pulpa de madera no se diferencia nada de otro de seda natural.

La verdadera causa de la calvicie

Largo tiempo se ha creído que la calvicie la causaba en el hombre el trabajo intelectual intenso o la vida un tanto disipada.

Después los dermatólogos, que se ocupan de las enfermedades del cuero cabelludo nos dijeron que nos quedábamos calvos porque las glándulas encargadas de proveer a nuestro cabello de la grasa que necesitan indispensablemente, no le daban bastante o le daban demasiado.

Pero ahora vamos a tener que cambiar de opinión. Si nos quedamos calvos antes que nuestros padres, si se encuentran hoy muchos jóvenes que apenas llegados a los treinta años exhiben a nuestra admiración una cabeza como una bola de billar, aunque jamás se hayan excedido en el trabajo intelectual, no tienen nada que ver con ello las glándulas sebáceas. La responsable es la moda que nos obliga a gastar sombreros duros.

Estos sombreros rígidos oprimen la cabeza y congestionan el cuero cabelludo y además impiden la circulación del aire. El pelo necesita aire como todos los cuerpos orgánicos; si se le priva de este elemento concluye por morir.

Por lo menos esto es lo que afirma un dermatólogo que como tantos otros se ha creído en el deber de dar su opinión sobre la cuestión. Apoya su tesis en el hecho de que los pueblos que por costumbre van descubiertos conservan largo tiempo el cabello, y hace observar que la calvicie es muy rara en las mujeres, porque nunca llevan la cabeza oprimida. Así pues, lo mejor es ir sin sombrero o a lo sumo usarlo flexible.

Cerradura fonográfica

Los inventores del siglo XX rivalizan en aplicar los modernos descubrimientos a los más prácticos fines de la vida. El fonógrafo ha servido de base a un alemán para construir una original cerradura de seguridad para las cajas de valores. Exteriormente la cerradura fonográfica aparece como la embocadura de un receptor telefónico. Con esta embocadura corresponde un diafragma con su correspondiente disco. Al pronunciar

la palabra secreta ante la cerradura, el disco gira, dejando libre el funcionamiento de la cerradura propiamente dicha. Y la principal ventaja del mecanismo consiste en que la sacramental palabra debe ser pronunciada por la misma voz que haya impresionado el fonograma.

Lo peor que pudiera suceder sería una bronquitis del cajero.

MASANIELLO

NOVELA HISTÓRICA POR E. DE MIRECOURT

(Continuación)

— Es la ruina y el baldón para la familia de Arcos.
— El castigo de los crímenes que se han cometido.
— Mi padre tiene demasiado orgullo para someterse a esa humillación. ¡Presentarse a don Luis de Haro, despojado del gobierno que le otorgó Su Majestad Católica! ¡Arrastrar en el olvido y en la desgracia una vejez deshonrada! No, no; el duque de Arcos es de noble raza, y no aceptará vuestras condiciones.

— Proseguiré la guerra.

— ¿Y sois vos, Masaniello, quien habla así? ¿Vos a quien yo amaba tanto como os ama Juana? ¿Vos, por quien me he expuesto a la ira de un padre irritado? ¿Vos en fin, cuya felicidad me era tan querida, que hubiera sacrificado mi reposo y mi existencia por ahuyentar de vuestra alma un triste pensamiento, por enjugar una lágrima de vuestros ojos?

La voz de Isabel era vibrante; y el pescador sorprendió, al dirigir la vista hacia ella, una de aquellas miradas que tanto le turbaban, cuando sentado junto al timón de su barca conducía a la hija del virrey de Nápoles hacia las rocas de Prócida.

— El pueblo ha manifestado su voluntad, dijo Masaniello, y yo debo obedecer.

— ¡El pueblo! ¿No sois vos el señor de Nápoles? ¡Oh! Sería un espectáculo sublime el ver a un pescador asegurar el cetro en las manos de su rey, y dividir con él el poder soberano para amparar a los débiles y defender a los oprimidos.

— Vuestro padre nos ha engañado dos veces Isabel.

— Vos estarías a su lado para preservarle de pérdidas consejos, y para repetirle que el amor del pueblo es el más firme apoyo de los reyes. Masaniello, tú eres hermoso y valiente: acabas de hacer desaparecer la distancia que mediaba entre nosotros esta mañana.

— Ni una palabra más, murmuró Masaniello. ¡Perdón! El pueblo vigila a esa puerta, y su cólera es inexorable. Nos perdeis a los dos.

— Preparo los lazos que deben unirnos.

Un relámpago de celeste alegría iluminó el rostro del joven; pero no tardó en cubrir su frente una nube sombría, y golpeándose el pecho exclamó:

— ¡Cobarde! ¿Conque sólo has sublevado al pueblo de Nápoles para hacerle traición? ¿Conque sólo has cubierto las calles de cadáveres para humillarte ante la mirada de una mujer? Isabel, la felicidad que me ofrecéis en perspectiva no se ha hecho para nosotros.

La joven española apoyó las manos en los hombros de su amante, y le preguntó:

— ¿Qué condiciones llevaré al Castillo Nuevo?

— Ya os las he declarado.

— ¡Masaniello!

— ¿No hacemos bastante en conceder la vida al duque de Arcos? Si fuese vencedor, ¿nos perdonaría?

— ¡Es decir que no me amáis! murmuró Isabel con un acento que hizo temblar al corazón del hermano de Juana.

— Sólo escucho la voz del deber y del honor. Compadecedme. ¡Me sería tan dulce no escuchar más que la de mi amor!

— ¡Y no tienes piedad de nosotros!

— ¡Ah!

— Bien, replicó la orgullosa española con altiva dignidad: la hija del duque de Arcos se ha humillado bastante: guerra y odio entre nosotros desde hoy. Hacedme conducir al Castillo Nuevo, donde reina el gran rey de España Felipe IV; deje yo de respirar el aire viciado de los traidores que tenéis a vuestras órdenes, si es que ese noble pueblo de Nápoles no dispone retener en rehenes a una pobre joven, a fin de desarmar la justicia de un anciano.

El pescador no contestó.



Gaston DROUET, Editeur

J. Bas, Imp. Paris

Reproduction Prohibida

EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona.

XXVIII. — N° 751

ESTREÑIMIENTO SUPOSITORIOS CHAUMEL

para Adultos, y para Niños.
Infalibles; efecto producido en media hora.
FUMOUE - PARIS, y en todas las Farmacias del Globo

*Solución Pautauberge, el
remedio más eficaz para curar enfer-
medades del pecho las toses recientes y
antiguas, las bronquitis crónicas.*

Ayuntamiento de Madrid



La "CRÈME SIMON", Es superiora y la mejora para la toilette de las Senoras—Polvo de arroz y jaboncillo à la Crème Simon.



- Tened compasión de mi pobre hermano, ilustre señorita, dijo Juana, que hasta entonces había guardado silencio. ¿No estáis viendo lo que padece?

- Acabemos de una vez, repuso Masaniello.

Y alargando la mano a la hija del virrey, añadió: - ¡Adiós, Isabel!

- ¡Qué desgraciada soy! exclamó la joven, cuyo corazón se destrozaba en aquel instante de eterna separación.

Se arrojó a los brazos del pescador, y éste llegó a sentir el contacto de sus labios.

- ¡Mi cabeza se trastorna, me abandona mi resolución! exclamó el infortunado joven; Isabel... escuchadme.

- ¡Ah! Tú eres mi amante, mi prometido; no me desterrarás de Nápoles, ni permitirás que muera lejos de ti, inconsolable y proscrita.

Las lágrimas de la española corrían por el rostro de Masaniello.

- ¡Oh!.. ¡No, mi adorada Isabel! sería horrible el separarme de ti para siempre. Pues bien: conozca el duque de Arcos otra vez cuán grande es la longanidad del pueblo victorioso. Pietro os entregará mañana los edictos que he publicado: que los firme vuestro padre, que proclame la carta del emperador Carlos V, y volverá a su palacio.

Isabel permaneció largo espacio entre los brazos del pescador, y le prodigó las mayores muestras de gratitud.

De este modo dió Masaniello el primer paso en aquella vía fatal, a que su amor le arrastraba y que debía perderle.

Pietro recibió la orden de prepararlo todo para conducir al día siguiente a Isabel al Castillo Nuevo.

El contrabandista acompañó en seguida a Masaniello a la Vicaría en medio de la inmensa multitud que le vitoreaba.

Llegaba la noche: el jefe del pueblo envió a su amigo al arrabal de Loreto para que vigilase a los bandidos del Vesubio.

XIV

El rapto

Se había preparado cuartel para la gente de Corcelli en una gran hostería de Loreto, frecuentada generalmente por marineros.

Estaba a disposición de los bandidos un inmenso salón bajo, cuyas paredes exteriores solían azotar las olas, cuando el viento soplabá del lado del mar.

No bien se desembarazaron de todos sus aprestos guerreros, como mosquetes, partesanas, corazas y antiguos cascos, con los cuales habían combatido ya los franceses de la Liga y los jinetes del duque de Alba, conservándose como recuerdo de todas las guerras civiles y religiosas del siglo decimosexto, cuando Corcelli hizo comparecer a su presencia al hostelero.

- ¿Cómo te llamas? le preguntó.

- *Il Cappucino*, señor, contestó aquel hombre dirigiendo hacia todas partes inquietas miradas.

- Escúchame bien, *reverendísimo Cappucino*; preparanos un tonel de olla podrida, una montaña de jamón ahumado, y trae una pipa de vino del Vesubio. ¿Me has entendido?

- Está muy bien, señor: Vuestra Alteza quiere un tonel de olla podrida, un monte de jamón y una pipa de *lacryma-christi*...

- Ya veo que tienes buena memoria.

- ¡Pero todo eso cuesta mucho!

- ¿Qué te importa? Lo pagará Masaniello, el jefe del pueblo.

- ¡Ay de mí! murmuró el hostelero meneando la cabeza.

Corcelli sacó del bolsillo una piedra de chispa y yesca, sacó fuego con la hoja de su puñal y encendió la mecha de su mosquete. En seguida apuntó perfectamente al *signor Cappucino* diciendo:

- ¡Repito que pagará Masaniello!

El hostelero se quitó el gorro y fué retrocediendo poco a poco hasta la puerta haciendo mil cortesías.

Encendiéronse los ahumados faroles de la estancia, y los bandidos sacaron de sus zurrónes barajas y dados, clavaron sus puñales en las mesas de pino, y dieron principio a varios juegos de condenados.

- ¡Bribones!, dijo el jefe de la banda, esta misma

noche marcharemos hacia los Apeninos: podéis beber cuanto os dé la gana; pero quedarán aquí los que se emborrachen, y los ahorcarán mañana.

Después de esta advertencia se sentó Corcelli, encendió su pipa, y comenzó a arrojar al aire, de segundo en segundo, caprichosas nubes de humo.

No tardaron en llegar la olla podrida, los jamones y el vino del Vesubio.

Entonces se convirtió la hostería en un diabólico pandemónium de carcajadas, de blasfemias, de jarros y vasos rotos... Toda la partida hambrienta se arrojó como una bandada de bestias feroces sobre las viandas expuestas a su voracidad.

Apenas hubo terminado Corcelli su refacción, llamó a sus dos tenientes y los llevó a un cuarto inmediato.

- Queridos míos, les dijo, hemos bajado esta mañana a Nápoles para ayudar a esos *lazzaroni* desca-misados, que han hecho huir de su palacio al duque de Arcos. Poco me importa saber si los marineros de Ischia y de Prócida podían soportar el impuesto sobre la pesca, o si sus mujeres y sus hijas conseguirían vender sus naranjas y melones sin pagar derechos: pero esperaba tener por campo de batalla la calle de Toledo o la de la Vicaría, y divertirme en saquear con arreglo a las leyes de la guerra. No quiero hablar de cierto bergantín, con el cual contaba, por que es negocio... al agua. Ya sabéis que el jefe de la revolución es un hombre vulgar, un bárbaro que desconoce los miramientos que se deben a caballeros de camino real como nosotros. El saqueo no se ha verificado.

- ¡Se nos ha engañado! repuso un viejo de rostro paternal.

Llamaban a ese personaje *il buon padre*, por la candidez de sus gestos y la unción singular de sus palabras. Parécenos inútil asegurar que *il buon padre*, era uno de los pillos más determinados, más avarientos y más inexorables de Corcelli.

- Y tanto se nos ha engañado, prosiguió éste, que el duque de Arcos, aunque muy aficionado a ahorcar, manía heredada, según creo, de sus antepasados, era un virrey muy generoso, muy liberal, y de vez en cuando nos confiaba expediciones lucrativas. También los señores y las damas de su corte nos honraban con una estimación particular; pues si por casualidad juzgaban necesario emplear el puñal contra un marido demasiado celoso o contra un amante infiel, siempre nos encargaban la tarea a precio convenido. De modo que esa maldita revolución, a la cual hemos cooperado como unos avestruces, nos despoja de nuestras pingües rentas.

- ¿Y por qué nos has llevado contra los españoles? replicó *il buon padre*. Un gran señor como el duque de Arcos, cuyos antepasados habitaron por espacio de cuatro o cinco siglos una fortaleza en la cima de un monte, y cuya ocupación se reducía a matar frailes y a desbalijar viajeros, puede comprender nuestro oficio. Respeta las profesiones, nombra esbirros a los perdonavidas cuando son ya viejos o les daña el aire de los Apeninos. ¡Pero unos pescadores! ¡Unos *contadini*! Esa es gente sin consideración.

Después de consentir que sus tenientes diesen libre curso a su mal humor, continuó Corcelli de este modo:

- Masaniello ha ofrecido entregarme veinte mil ducados; pero me parece que está más dispuesto a enviar a Loreto quinientos o seiscientos pescadores armados de arpones, para que nos ensarten como congrios. ¿Qué te parece, Marsupio?

- Que los virreyes con arpones son una especie de hombres tanto más peligrosos, cuanto que sus costumbres son muy poco conocidas, contestó el teniente.

- He formado el proyecto de partir esta misma noche; pero antes...

La voz de Corcelli bajó de tono hasta un grado casi ininteligible.

- Conozco un tesoro... no; dos tesoros... y los quiero robar de un solo golpe.

- ¡Ah! ¡Ah! exclamaron los tenientes.

Y se acercaron a Corcelli alargando el cuello y devorándole con la vista.

- Esos tesoros están ocultos en nna casa impenetrable, y vigilados por un fuerte destacamento.

- ¡Corpo santo! gritaron a un tiempo *il buon padre* y Marsupio.

- ¿Qué casa es ésa? preguntó el último.

- Un convento.

- ¿De cuántos soldados se compone la guarnición?

- De trescientas monjas.

Los dos bandidos se echaron a reír.

- Corcelli, eres un camarada chistosísimo, dijo *il*

buon padre frotándose las manos. Tomar un convento por asalto, cojer trescientas monjas... El recuerdo de esta noche no se borrará en mucho tiempo.

- ¿Y es considerable el tesoro? repuso Marsupio.

- Sí y no: apoderémonos de él, y luego contaremos los ducados.

- Es muy justo.

- Quiero decíroslo todo. ¿No recordáis ya, bribones, que esta mañana hemos conducido a la abadía de Santa Clara a la hija del duque de Arcos?

- Sí.

- Pues bien; Juana, la hermana de Masaniello, habita en el mismo claustro. Quiero robar esas dos mujeres, y sea cual fuere el partido que triunfe, estoy seguro de obtener un buen rescate.

- ¿A qué hora entraremos en batalla?

- A las doce.

- Perfectamente, respondió *il buon padre*: tendremos cuidado de que la gente prepare las armas, porque... si las monjas se resisten... es preciso preverlo todo.

Durante este diálogo, se vaciaba la inconmensurable olla podrida en el salón de la hostería; la montaña de jamón había desaparecido, y el tonel de vino del Vesubio estaba boca abajo.

Un bandido entró en el cuarto donde se celebraba el conciliábulo de los jefes, y se colocó delante de la mesa retorciéndose el mostacho.

- ¿Qué quieres, Conrado? le preguntó Corcelli.

(Continuará)

Comprad Tafetán Suizo

Pídanse las muestras de nuestras novedades en negro, blanco ó color: **Tafetán, Changeants, Façonés, Crespón de China, Duquesa, Escocés, Bolienne, Muselina** de 120 cm. de ancho, desde Ptas. 1,45 el metro. **Terciopelos y Peluches** para trajes y blusas, así como los trajes y blusas en batista, lana, tela y seda, con verdadero bordado suizo.

Vendemos nuestras sederías garantizadas sólidas directamente a los particulares, enviadas franco de Aduanas y de portes a domicilio.

Schweizer y Cía., Lucerna L 9 (Suiza)
Exportación de Sederías. — Proveedores de la Corte.

RECETAS CULINARIAS

Arroz cubano

En grasa de cerdo se rehoga el arroz con un casco de cebolla, se añade el agua en proporción y a punto se sirve con huevos y patatas fritas.

Arroz a la valenciana

En poco aceite muy desgustado se rehogan bien los tropezones que ha de llevar el arroz, incorporando el tomate pasado por tamiz para que se complete.

Viértese el caldo en cantidad de dos tazas por una de arroz, y cuando hierve fuerte se echa éste, teniendo cuidado que no se pegue.

Arroz con almejas

Salteadas las almejas en aceite fino con una zanahoria y dos o tres cebolletas, se incorpora caldo o agua para que hierva fuertemente.

Entonces se vierte el arroz en la proporción de que se habló en la anterior receta y cuando está a punto se sirve.

RECETA ÚTIL

Contra la polilla de las pieles

Tómese un gramo de coloquintida, otro gramo de alcanfor y 8 de alcohol a 80 grados. Se dejan en contacto estas sustancias durante diez días y se pasa la mezcla por un lienzo fino. Con el líquido obtenido se rocían las pieles y los vestidos y se envuelven en una tela fuerte.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el flujo mensual,
corta los retrasos y
supresiones así como
los dolores y cólicos
que suelen coin-
cidir con las
épocas.

PARIS, 8, Rue Violonne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS



Quien te dió por nombre Paca
no te supo poner nombre,
que debió de haberte puesto
la perdición de los hombres.

FLACA DURANTE 35 AÑOS

Esta mujer obtiene

UN PECHO DE 20 CENTÍMETROS EN TRES SEMANAS

Después que remedios externos tales como
ejercicios, masajes, duchas, cortes de madera, ventosas, hubieron todos
dejado de producir resultado

UN MARAVILLOSO DESCUBRIMIENTO CIENTÍFICO HECHO POR UN EMINENTE SABIO FRANCÉS

**Toda mujer puede ahora fácilmente hacer desarrollar
sus pechos exactamente en la medida que desee**

Llegar a la edad de 35 años con un pecho tan raso como el día de su nacimiento, y a esa época obtener en tres semanas un pecho de 20 centímetros, es la maravillosa aventura ocurrida a una parisiense de la aristocracia. La transformación increíble que ella ha experimentado es el objeto de sorpresa y de conversaciones para todos los que la han conocido vergonzosa y mortificada durante tantos años, sufriendo de este estado delgado, de esta flaqueza y de esta ausencia completa de pecho; hoy, ella está desconocida; no teme ya ponerse vestidos escotados, sin miedo de ser motivo de burla. No se pone tampoco pechos de caucho, que ella empleaba con la esperanza de engañar y de hacer creer que ella poseía lo que no tenía. Sin embargo, antes de emplear el remedio tan simple que debía producir en su cuerpo una tal transformación y darla un pecho tan maravilloso en tan poco tiempo, ella había fielmente ensayado píldoras, ejercicios, masajes, duchas y todos los otros procedimientos de que ella había oído hablar, sin obtener el menor resultado; creyendo, por consiguiente, su caso desesperado.

Este método milagroso es el descubrimiento del Profesor R. Muller, del eminente sabio francés. Hace más de treinta años él tuvo la idea de buscar un medio completamente inofensivo, el cual positivamente aumentaría el pecho en la medida deseada, y, además, volvería absolutamente duro. Después de veinte años de trabajos constantes él abandonaba su proyecto convencido que nada podía encontrar que diera ese resultado. Diez años después, ocupándose de estudiar la conformación del cuerpo humano, súbitamente una idea brilló en su cerebro. En un momento el Profesor Muller comprendió que él había por fin encontrado una combinación enteramente nueva. Perfeccionando esta idea ha establecido un método absolutamente maravilloso para desarrollar el pecho, método completamente diferente de todos los hasta ahora conocidos, y con el fin de demostrar el mérito de su descubrimiento, él lo ha sometido a las pruebas más difíciles; lo ha ensayado en mujeres absolutamente delgadas, y entre tres y cinco semanas ellas obtuvieron los pechos más opulentos. Después, él lo ponía en práctica con muchachas, y en ese caso los resultados fueron aún más rápidos; de seguida hizo sus experiencias sobre mujeres entre treinta y cincuenta años, que tenían pechos flojos, blandos y vacilantes, y ese método maravilloso de pronto reformaba esos pechos sin vigor y los transformaba en verdaderos montes duros y redondos. El Profesor Muller resolvió entonces hacer la prueba, la más decisiva, aplicando su método sobre una mujer de sesenta años (flaca, llana y descarnada), y que, naturalmente, no creía poder jamás obtener un hermoso pecho; no obstante eso, lo que pare-

cía imposible fué posible, y el buen éxito de todas esas pruebas traspasó en mucho las más altas esperanzas del Profesor Muller. Por último, él demostraba el poder de su método produciendo carne sobre piernas, brazos, espaldas o toda otra parte del cuerpo sobre la cual el método fué aplicado. El eminente Profesor y todos los médicos que testimonian estas pruebas y demostraciones fueron sorprendidos al extremo, ellos declararon por unanimidad que ahora había sido encontrado para la mujer el medio de tener un pecho espléndido y un cuerpo maravilloso. El poder de este método es tan grande que no sería prudente servirse de él sobre una parte del cuerpo donde no se desee carne nueva. Una vez que el desarrollo ha sido obtenido el es permanente, no se puede reducir o hacerle desaparecer, ni transformarse si se encuentra que el desarrollo es excesivo. Pero desde que el pecho ha alcanzado la medida y la firmeza que deseaba debe suspenderse el tratamiento y el desarrollo se suspenderá inmediatamente.

Nota. — En beneficio de nuestras lectoras hemos hecho un arreglo por el cual les será posible obtener durante algún tiempo las informaciones más completas sobre el descubrimiento del Profesor Muller y sobre el medio de obtener un pecho opulento y duro absolutamente gratuito. Si usted quiere disfrutar de este arreglo excepcional corte el cupón y envíelo hoy mismo con su nombre y su dirección a la Académie NEUZONIC (oficina 138) Jules Bonnafons, farmacéutico de primera clase, 20, rue des 3 Frères, Paris, con un sello de correo de 25 céntimos para cubrir parte de los gastos de franqueo.

CUPÓN ESPECIAL GRATUITO PARA NUESTRAS LECTORAS

Manera de aumentar sus pechos y volverlos absolutamente firmes en tres semanas

Cortar este cupón y enviarlo con su nombre y dirección, agregando un sello de correo de 25 céntimos a la Académie Neuzonic, (oficina 138), Jules Bonnafons, farmacéutico de primera clase, 20, rue des 3 Frères, Paris, y se recibirán las más completas informaciones sobre el científico descubrimiento del Profesor Muller para desarrollar el pecho, a vuelta de correo, en carpeta sellada, sin marca exterior. (Franquear la carta con 25 céntimos).

Nombre _____
Calle _____
País _____

Garantizado por Pedro Viñas, farmacéutico español

HISTORIA UNIVERSAL

ESCRITA PARCIALMENTE POR VEINTIDÓS PROFESORES ALEMANES
BAJO LA DIRECCIÓN DEL SABIO HISTORIÓGRAFO GUILLERMO ONCKEN

Consta de 16 tomos con grabados intercalados y una numerosa colección de láminas cromolitografiadas, mapas, planos, facsimiles, etc.

Se vende a 320 pesetas el ejemplar ricamente encuadernado con tapas alegóricas, pagados en doce plazos mensuales. — MONTANER Y SIMÓN, EDITORES.

ANEMIA

DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS
Todos los Medicos proclaman que

el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)
a la Hemoglobina
CURAN SIEMPRE

Data de 1849

PARIS

PUREZA DEL CUTIS

— LAIT ANTÉPHELIQUE —

LA LECHE ANTEFÉLICA

ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
BARFULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOCES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

Best-Denis, 10

NUEVA REIMPRESION

FABULAS DE ESOP

traducidas directamente del griego y de las versiones latinas de FEDRO, AVIANO, AULO CELIO, etc., precedidas de un ensayo histórico-crítico sobre la fábula, y de noticias biográficas sobre los citados autores por EDUARDO DE MIER. — Lujosa edición en un tomo, profusamente ilustrado con grabados intercalados, láminas aparte y encuadernado en tela. — Su precio: 18 pesetas.

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES

ANEMIA DEBILIDAD

Curadas por el Verdadero **HIERRO QUEVENNE**

El mas activo y económico, el unico inalterable. — Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, Paris.

CANTARES POPULARES Y LITERARIOS

RECOPILADOS POR D. MELCHOR DE PALAU

Un tomo de 374 págs., 5 pesetas para los subscriptores á esta ILUSTRACIÓN

PATE ÉPILATOIRE DUSSEY

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de Éxito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el PILLORE DUSSEY, 1, rue J.-J. Rousseau, Paris.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN